

Technická data
Platná pro modelový rok 2016



Das Auto.

Nový Caddy



Motory splňující emisní normu Euro 6

1,2 l TSI 62 kW (84 k)

Typ motoru/počet ventilů na válec	4válcový benzinový motor/4
Vstřikování/přepínání	Přímé vstřikování/turbodmychadlo
Zdvihový objem (cm ³)	1 197
Max. výkon (kW) při otáčkách (min ⁻¹)	62 (84) při 4 300 – 5 300
Max. krouticí moment (Nm) při otáčkách (min ⁻¹)	160 při 1 400 – 3 500
Palivo	Benzin, min. OČ 95 podle normy DIN EN 228 ⁵⁾
Převodovka	5stupňová manuální
Pohon	Přední náhon

1,4 l TSI 92 kW (125 k)

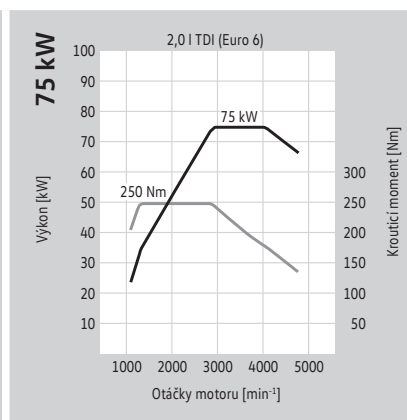
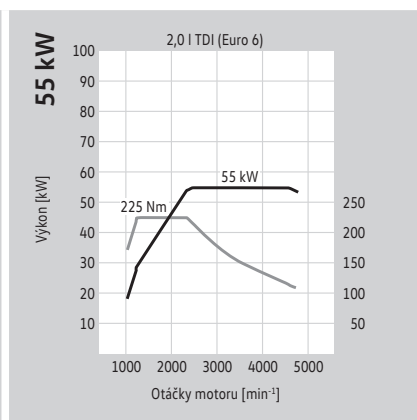
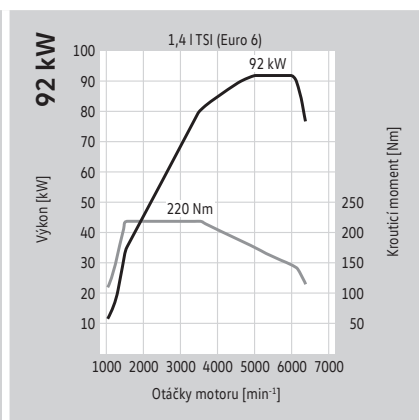
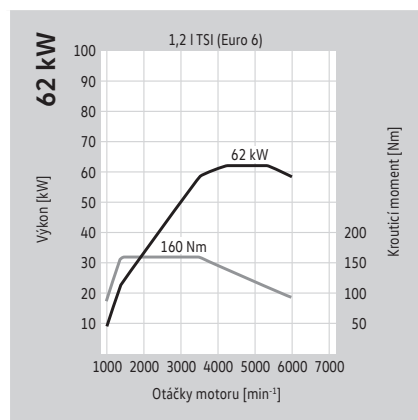
Typ motoru/počet ventilů na válec	4válcový benzinový motor/4
Vstřikování/přepínání	Přímé vstřikování/turbodmychadlo
Zdvihový objem (cm ³)	1 395
Max. výkon (kW) při otáčkách (min ⁻¹)	92 (125) při 5 000 – 6 000
Max. krouticí moment (Nm) při otáčkách (min ⁻¹)	220 při 1 500 – 3 500
Palivo	Benzin, min. OČ 95 podle normy DIN EN 228 ⁵⁾
Převodovka	6stupňová manuální, resp. 7stupňová dvouspojková DSG
Pohon	Přední náhon

2,0 l TDI 55 kW (75 k) s SCR/AdBlue®⁶⁾

Typ motoru/počet ventilů na válec	4válcový naftový motor/4
Vstřikování/přepínání	Common Rail/turbodmychadlo
Zdvihový objem (cm ³)	1 968
Max. výkon (kW) při otáčkách (min ⁻¹)	55 (75) při 2 400 – 4 500
Max. krouticí moment (Nm) při otáčkách (min ⁻¹)	225 při 1 200 – 2 300
Palivo	Motorová nafta, 51 CZ, podle normy DIN 590
Převodovka	5stupňová manuální
Pohon	Přední náhon

2,0 l TDI 75 kW (102 k) s SCR/AdBlue®⁶⁾

Typ motoru/počet ventilů na válec	4válcový naftový motor/4
Vstřikování/přepínání	Common Rail/turbodmychadlo
Zdvihový objem (cm ³)	1 968
Max. výkon (kW) při otáčkách (min ⁻¹)	75 (102) při 2 900 – 4 000
Max. krouticí moment (Nm) při otáčkách (min ⁻¹)	250 při 1 300 – 2 800
Palivo	Motorová nafta, 51 CZ, podle normy DIN 590
Převodovka	5stupňová manuální, resp. 6stupňová dvouspojková DSG
Pohon	Přední náhon



Vysvětlení indexovaných poznámek najdete na stránce „Vysvětlivky“.

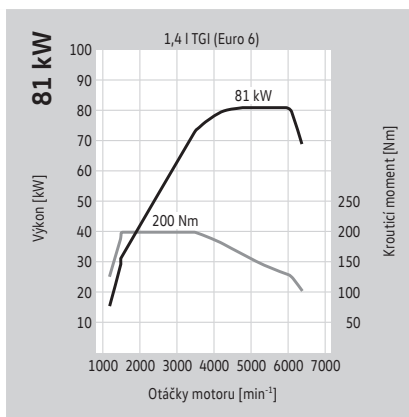
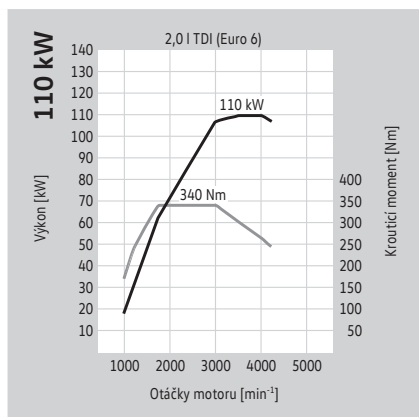
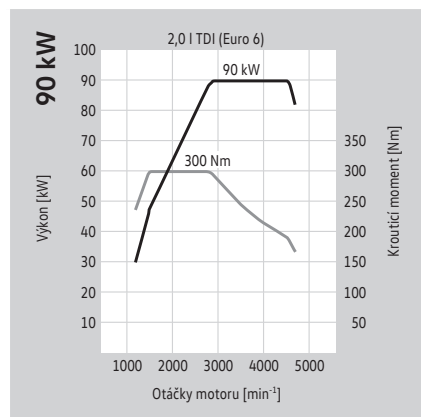
Motory splňující emisní normu Euro 6

2,0 I TDI 90 kW (122 k) s SCR/AdBlue®⁶⁾

Typ motoru/počet ventilů na válec	4válcový naftový motor/4	4válcový naftový motor/4
Vstřikování/přepřívání	Common Rail/turbodmychadlo	Common Rail/turbodmychadlo
Zdvihový objem (cm ³)	1 968	1 968
Max. výkon (kW) při otáčkách (min ⁻¹)	90 (122) při 2 900 – 4 500	110 (150) při 3 500 – 4 000
Max. krouticí moment (Nm) při otáčkách (min ⁻¹)	300 při 1 500 – 2 800	340 při 1 750 – 3 000
Palivo	Motorová nafta, 51 CZ, podle normy DIN 590	Motorová nafta, 51 CZ, podle normy DIN 590
Převodovka	6stupňová manuální	6stupňová manuální, resp. 6stupňová dvouspojková DSG
Pohon	Pohon všech kol 4MOTION	Přední náhon

1,4 I TGI 81 kW (110 k)

Typ motoru/počet ventilů na válec	4válcový CNG motor/4
Vstřikování/přepřívání	Quasi monovalentní ⁷⁾
Zdvihový objem (cm ³)	1 395
Max. výkon (kW) při otáčkách (min ⁻¹)	81 (110) při 4 800 – 6 000
Max. krouticí moment (Nm) při otáčkách (min ⁻¹)	200 při 1 500 – 3 500
Palivo	CNG (L nebo H) nebo bioplyn/benzin, min. OČ 95 podle normy DIN EN 228 ⁵⁾
Převodovka	6stupňová manuální
Pohon	Přední náhon



Vysvětlení indexovaných poznámek najdete na stránce „Vysvětlivky“.

Spotřeba paliva, emise CO₂, energetické třídy a jízdní výkony

Caddy Trendline, Caddy Comfortline a Caddy Highline

Motor	Převodovka	Výkon maximální [kW (k)]	Emisní norma	Spotřeba paliva ^{2), 3)} město/mimo město/ kombinovaný provoz (l/100 km)	Emise CO ₂ ³⁾ kombinovaný provoz (g/km)	Energetická třída ⁴⁾	Zrychlení 0 –100 km/h (s)	Maximální rychlost (km/h)
1,2 I TSI BMT	5stupňová manuální	62 (84)	Euro 6	6,9/4,8/5,6	131	C	14,7	157
1,4 I TSI BMT	6stupňová manuální	92 (125)	Euro 6	7,2/5,1/5,9	135	C	10,9	185
1,4 I TSI BMT	7stupňová DSG	92 (125)	Euro 6	6,7/5,2/5,8	133	B	10,9	183
2,0 I TDI BMT	5stupňová manuální	55 (75)	Euro 6	5,5/4,0/4,6	120 – 119	B – A	17,6	152
2,0 I TDI BMT	5stupňová manuální	75 (102)	Euro 6	5,3/4,1/4,6	120 – 119	A	12,9	172
2,0 I TDI BlueMotion	5stupňová manuální	75 (102)	Euro 6	4,9/3,8/4,2	109	A	12,9	172
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	75 (102)	Euro 6	5,8 – 5,7/4,6 – 4,5/5,0	131 – 130	B	13,0	170
2,0 I TDI BMT 4MOTION	6stupňová manuální	90 (122)	Euro 6	6,5/4,8/5,4	143	B	11,5	178
2,0 I TDI BMT	6stupňová manuální	110 (150)	Euro 6	6,0/4,3/4,9	129	B	9,9	194
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	110 (150)	Euro 6	5,8/4,6/5,0	132	B	9,9	192
1,4 I TGI BlueMotion*	6stupňová manuální	81 (110)	Euro 6	5,2/3,6 – 3,5/4,1 7,9/5,4/6,3	113 – 112	A	12,9	174

Caddy Maxi Trendline, Caddy Maxi Comfortline a Caddy Maxi Highline

Motor	Převodovka	Výkon maximální [kW (k)]	Emisní norma	Spotřeba paliva ^{2), 3)} město/mimo město/ kombinovaný provoz (l/100 km)	Emise CO ₂ ³⁾ kombinovaný provoz (g/km)	Energetická třída ⁴⁾	Zrychlení 0 –100 km/h (s)	Maximální rychlost (km/h)
1,4 I TSI BMT	6stupňová manuální	92 (125)	Euro 6	7,3/5,2/6,0	138	C	11,3	185
1,4 I TSI BMT	7stupňová DSG	92 (125)	Euro 6	6,7/5,3/5,8	133	B	11,3	183
2,0 I TDI BMT	5stupňová manuální	75 (102)	Euro 6	5,5 – 5,4/4,2/4,7	123 – 122	A	13,3	172
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	75 (102)	Euro 6	5,9/4,7 – 4,6/5,1	134 – 133	B	13,4	170
2,0 I TDI BMT 4MOTION	6stupňová manuální	90 (122)	Euro 6	6,6/4,9/5,6	146	B	11,8	178
2,0 I TDI BMT	6stupňová manuální	110 (150)	Euro 6	6,1/4,4/5,0	132	B	10,3	194
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	110 (150)	Euro 6	5,9/4,6/5,1	135	B	10,3	192
1,4 I TGI BlueMotion*	6stupňová manuální	81 (110)	Euro 6	5,3/3,6/4,3 8,1/5,6/6,5	116	A+	13,7	174

BMT = BlueMotion Technology DSG = dvouspojková převodovka DSG
 * Údaje spotřeby paliva: 1. řádek v kg/100 km (CNG), 2. řádek v m³/100 km (CNG).
 Vysvětlení indexovaných poznámek najdete na stránce „Vysvětlivky“.

Hmotnosti

Caddy Trendline, Caddy Comfortline a Caddy Highline

Motor	Převodovka	Výkon maximální [kW (k)]	Emisní norma	Maximální přípustná hmotnost (kg)	Pohotovostní hmotnost minimální ⁸⁾ (kg)	Užitečná hmotnost maximální ⁸⁾ (kg)	Maximální přípustné zatížení nápravy vpředu/vzadu (kg)	Hmotnost přívěsu brzdě- ného při 12% stoupání/ nebrzděného (kg)	Max přípustná hmotnost sou- pravy při 12% stoupání (kg)
1,2 I TSI BMT	5stupňová manuální	62 (84)	Euro 6	2 165	1 350	815	1 100/1 200	1 300/670	3 300
1,4 I TSI BMT	6stupňová manuální	92 (125)	Euro 6	2 180	1 387	793	1 100/1 200	1 400/690	3 500
1,4 I TSI BMT	7stupňová DSG	92 (125)	Euro 6	2 200	1 414	786	1 100/1 200	1 500/700	3 650
2,0 I TDI BMT	5stupňová manuální	55 (75)	Euro 6	2 245	1 442	803	1 150/1 200	1 400/720	3 600
2,0 I TDI BMT	5stupňová manuální	75 (102)	Euro 6	2 255	1 457	798	1 150/1 200	1 500/720	3 700
2,0 I TDI BlueMotion	5stupňová manuální	75 (102)	Euro 6	2 000	1 457	543	1 150/1 100	1 300/720	3 300
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	75 (102)	Euro 6	2 280	1 492	788	1 170/1 200	1 500/740	3 780
2,0 I TDI BMT 4MOTION	6stupňová manuální	90 (122)	Euro 6	2 280	1 571	709	1 200/1 200	1 500/750	3 780
2,0 I TDI BMT	6stupňová manuální	110 (150)	Euro 6	2 255	1 477	778	1 150/1 200	1 500/730	3 755
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	110 (150)	Euro 6	2 280	1 498	782	1 170/1 200	1 500/740	3 780
1,4 I TGI BlueMotion	6stupňová manuální	81 (110)	Euro 6	2 175	1 541	634	1 025/1 200	1 300/750	3 475

Přípustné zažení střechy (kg)	100
Přípustné svislé zažení tažného zařízení* (kg)	75

BMT = BlueMotion Technology DSG = dvouspojková převodovka DSG
 * Pro 1,4 I TGI BlueMotion v 7místném provedení nelze použít tažné zařízení.
 Vysvětlení indexovaných poznámek najdete na stránce „Vysvětlivky“.

Hmotnosti

Caddy Maxi Trendline, Caddy Maxi Comfortline a Caddy Maxi Highline

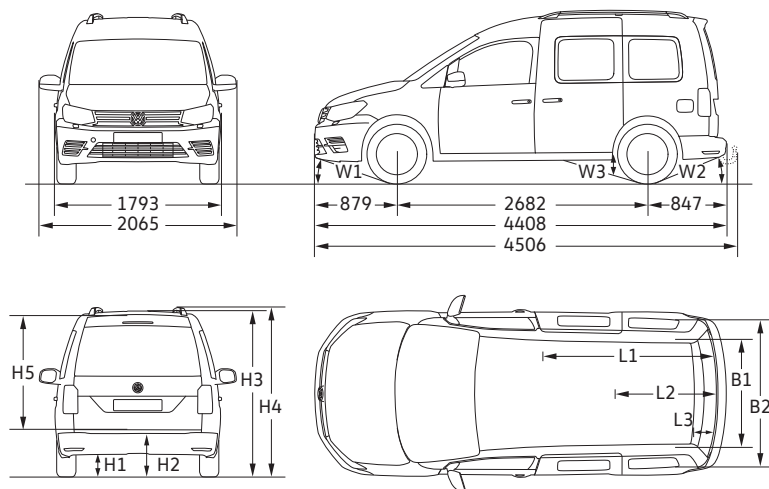
Motor	Převodovka	Výkon maximální [kW (k)]	Emisní norma	Maximální přípustná hmotnost (kg)	Pohotovostní hmotnost minimální ⁸⁾ (kg)	Užitečná hmotnost maximální ⁸⁾ (kg)	Maximální přípustné zatížení nápravy vpředu/vzadu (kg)	Hmotnost přívěsu brzdě- ného při 12% stoupání/ nebrzděného (kg)	Max přípustná hmotnost sou- pravy při 12% stoupání (kg)
1,4 I TSI BMT	6stupňová manuální	92 (125)	Euro 6	2 260	1 447	813	1 150/1 250	1 200/720	3 460
1,4 I TSI BMT	7stupňová DSG	92 (125)	Euro 6	2 280	1 474	806	1 150/1 250	1 350/730	3 630
2,0 I TDI BMT	5stupňová manuální	75 (102)	Euro 6	2 330	1 519	811	1 175/1 250	1 350/750	3 680
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	75 (102)	Euro 6	2 360	1 554	806	1 200/1 250	1 400/750	3 760
2,0 I TDI BMT 4MOTION	6stupňová manuální	90 (122)	Euro 6	2 415	1 630	785	1 235/1 250	1 350/750	3 765
2,0 I TDI BMT	6stupňová manuální	110 (150)	Euro 6	2 345	1 537	808	1 200/1 250	1 400/750	3 745
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	110 (150)	Euro 6	2 365	1 558	807	1 200/1 250	1 400/750	3 765
1,4 I TGI BlueMotion	6stupňová manuální	81 (110)	Euro 6	2 415	1 651	764	1 150/1 300	–	–

Přípustné zažení střechy (kg)	100
Přípustné svislé zažení tažného zařízení* (kg)	75

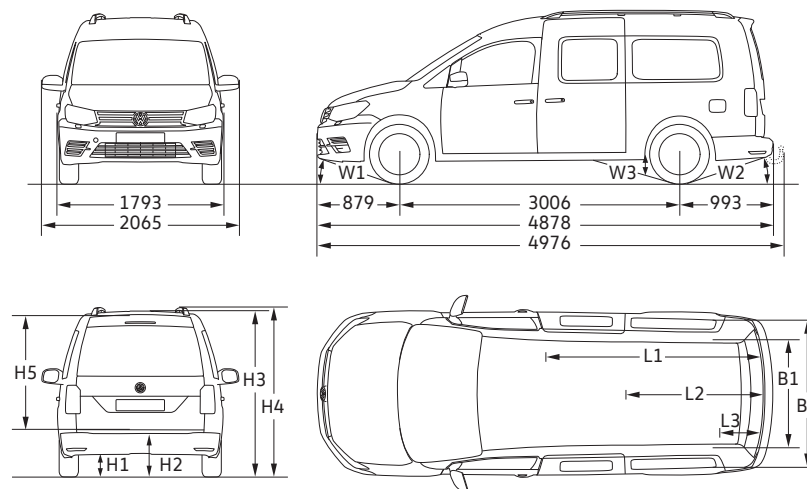
BMT = BlueMotion Technology DSG = dvouspojková převodovka DSG
 * Pro 1,4 I TGI BlueMotion v 7místném provedení nelze použít tažné zařízení.
 Vysvětlení indexovaných poznámek najdete na stránce „Vysvětlivky“.

Rozměry

Caddy Trendline, Caddy Comfortline a Caddy Highline (každý 5místný/7místný)



Caddy Maxi Trendline, Caddy Maxi Comfortline a Caddy Maxi Highline (každý 5místný/7místný)



Model/ rozměr		Caddy	Caddy TDI BlueMotion	Caddy 4MOTION	Caddy TGI BlueMotion
B1/B2	Šířka nákladového prostoru, min./max. (mm)	1 120/1 136			
H1	Světlá výška (měřeno pod krytem motoru) (mm)	155	125	153	123
H2	Výška nákladové hrany (mm)	575	545	612	575
H3	Výška automobilu (mm)	1 822	1 792	1 851	1 822
H4	Výška automobilu vč. ližin (mm)	1 858	-	1 887	1 858
H5	Výška nákladu (mm)	1 226			
L1/L2/ L3	Délka podlahy náklad. prostoru, za 1./2./3. řadou sedadel (mm)	1 781/1 095/224			
W1/W2	Nájezdový úhel, vpředu/vzadu (°)	15,7/17,5	13,2/18,1	14,7/23,2	15,7/17,5
W3	Vrcholový úhel (°)	13,5	12,3	14,8	13,2
	Boční posuvné dveře, šířka x výška (mm)	701 x 1 086			
	Zadní výklopné dveře, šířka x výška (mm)	1 183 x 1 127			
	Objem nákladového prostoru/prostoru pro cestující při 2/5/7 sedadlech (l)	3 030/750/190			
	Minimální poloměr otáčení, cca (m)	11,1			

Model/ rozměr		Caddy Maxi	Caddy Maxi 4MOTION	Caddy Maxi TGI BlueMotion
B1/B2	Šířka nákladového prostoru, min./max. (mm)	1 120/1 121		
H1	Světlá výška (měřeno pod krytem motoru) (mm)	158	152	146
H2	Výška nákladové hrany (mm)	581	624	581
H3	Výška automobilu (mm)	1 831	1 863	1 831
H4	Výška automobilu vč. ližin (mm)	1 868	1 899	1 868
H5	Výška nákladu (mm)	1 233		
L1/L2/ L3	Délka podlahy náklad. prostoru, za 1./2./3. řadou sedadel (mm)	2 250/1 566/644		
W1/W2	Nájezdový úhel, vpředu/vzadu (°)	15,9/15,3	14,7/20,2	15,9/15,3
W3	Vrcholový úhel (°)	12,1	12,6	12,1
	Boční posuvné dveře, šířka x výška (mm)	701 x 1 084		
	Zadní výklopné dveře, šířka x výška (mm)	1 183 x 1 127		
	Objem nákladového prostoru/prostoru pro cestující při 2/5/7 sedadlech (l)	3 880/1 350/530		
	Minimální poloměr otáčení, cca (m)	12,2		

Na rozměrových výkresech jsou uvedeny prvky výbavy za příplatek. Všechny rozměry platí pro modely ze sériové produkce. Výškové rozměry se v závislosti na výbavě mohou lišit o ±50 mm. Hodnoty udávané ve stupních pro nájezdový úhel vpředu i vzadu, stejně jako pro vrcholový úhel, jsou měřeny při plném zatížení s ohledem na maximální přípustnou hmotnost. Rozměrové náčrtky nejsou uvedeny v měřítku.

Označení pneumatik

Caddy a Caddy Maxi

Letní pneumatiky	Velikost	Valivý odpor	Přilnavost za mokra	Externí valivý hluk	Hlučnost
	195/65 R 15	E – B	C – A	72 – 69 dB	
	205/55 R 16	E – B	C – B	73 – 69 dB	
	205/50 R 17	E – B	E – B	72 – 69 dB	
Celoroční pneumatiky	Velikost	Valivý odpor	Přilnavost za mokra	Externí valivý hluk	Hlučnost
	195/65 R 15	E	E	70 dB	
	205/55 R 16	E	E	69 dB	
Zimní pneumatiky	Velikost	Valivý odpor	Přilnavost za mokra	Externí valivý hluk	Hlučnost
	195/65 R 15	F – E	E – B	73 – 68 dB	
	205/55 R 16	E	C	67 dB	



Vliv na spotřebu pohonných hmot – správně zvolené pneumatiky Vám pomáhají šetřit palivo.



Přilnavost za mokra – kratší brzdná dráha zvyšuje Vaši bezpečnost.



Externí valivý hluk – tišší pneumatiky zvyšují jízdní komfort a méně zatěžují životní prostředí hlukovými emisemi.

Objednání pneumatik od konkrétního výrobce není z logistických a výrobně technických důvodů možné.

Vysvětlivky.

- 1) *(Poznámka není v tomto dokumentu uvedena).*
- 2) Objem palivové nádrže pro modely splňující emisní normu Euro 6: benzin (kromě modelů TGI), resp. nafta cca 55 l, AdBlue® cca 9 l. Objem palivové nádrže TGI: CNG cca 26 kg (Caddy), resp. 37 kg (Caddy Maxi), benzin cca 13 l. Objem palivové nádrže pro modely splňující emisní normu Euro 5 plus: nafta cca 60 l.
- 3) Uvedené hodnoty spotřeby paliva a emisí CO₂ jsou získávány předepsaným způsobem měření. Údaje se nevztahují na konkrétní vozidlo a nejsou součástí nabídky, ale slouží pouze pro účely srovnání jednotlivých typů vozidel. Spotřeba paliva a emise CO₂ konkrétního vozidla závisí nejen na hospodárném využití paliva, ale jsou ovlivněny také způsobem jízdy a dalšími netechnickými faktory (např. okolními podmínkami). Dodatečná výbava a příslušenství (nástavby, pneumatiky atd.) mohou mít za následek změnu jízdních parametrů, např. hmotnosti, valivého odporu či aerodynamických vlastností, a mohou také kromě počasí a podmínek v dopravě ovlivnit spotřebu paliva a výkon. Hodnoty spotřeby paliva a emisí CO₂ jsou získány jako aritmetický průměr měření a mohou se lišit v závislosti na zvoleném formátu pneumatik a použití prvků výbavy na přání.
- 4) Doporučuje se používat benzin s oktanovým číslem 95 podle normy DIN EN 228. Použití benzínu s oktanovým číslem 91 je v možné, je však nutné počítat se snížením výkonu motoru, resp. se zvýšenou spotřebou paliva. Při provozu je v zásadě možné použít bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 95 s maximálním podílem etanolu do 10 procent. Podrobné informace o kompatibilitě paliva E10 najdete na adrese www.volkswagen.cz nebo na www.dat.de/e10liste/e10vertraeglichkeit. Údaje o výkonu a spotřebě paliva předpokládají použití benzínu s oktanovým číslem 95 podle normy DIN EN 228.
- 5) Energetické třídy hodnotí vozidla podle produkovaných emisí CO₂ při zohlednění jejich užitečné hmotnosti. Automobily, které dosahují průměrných hodnot, jsou zařazeny do třídy D. Vozidla, jež dosahují lepších hodnot, než je aktuální průměr, jsou klasifikována do třídy A+, A, B nebo C a ta, jejichž hodnoty jsou vyšší než současný průměr, jsou zařazena do třídy E, F nebo G.
- 6) Tento motor je vybaven vícestupňovým ošetřením výfukových plynů (filtr pevných částic a SCR katalyzátor). SCR katalyzátor (Selective Catalytic Reduction) mění oxidy dusíku obsažené ve výfukových plynech (NO_x) na dusík (N₂) a vodu (H₂O) bez vzniku nežádoucích vedlejších látek. Přeměna probíhá za použití synteticky vyráběného vodního roztoku močoviny např. AdBlue® (ISO 22241-1/AUS 32), který je ve zvláštní nádrži. V závislosti na typu vozu je nutné provozní kapalinu AdBlue® doplňovat i mimo servisní intervaly buď svépomocí, nebo v servisu Volkswagen.
- 7) Primární pohon na stlačený zemní plyn, benzinový pohon slouží pouze jako rezerva.
- 8) Udávaná pohotovostní hmotnost vozidla zahrnuje podle směrnice RL92/21/EWG nebo RL 97/27/EWG v platném znění 68 kg pro řidiče, 7 kg pro zavazadla, všechny provozní kapaliny a hmotnost paliva při naplnění nádrže na 90 % jejího objemu. Pohotovostní hmotnost může být ovlivněna dodatečnou výbavou, resp. linií výbavy. Skutečnou užitečnou hmotnost vozidla, která je daná jako rozdíl mezi celkovou hmotností a pohotovostní hmotností, lze proto určit pouze zvážením automobilu.

Všeobecné a doplňující informace.

Vezměte prosím na vědomí, že kombinace některých speciálních výbav podléhá určitým omezením a/nebo je nelze vzájemně kombinovat nebo jsou vázány právní předpisy. Volkswagen výslovně neručí za nepovolené použití těchto výbav. Jednotlivé zvláštní a speciální výbavy mohou být důvodem pro delší dodací lhůty vozidla. Vaše individuální přání prosím konzultujte s Vaším prodejcem Užítkových vozů Volkswagen. Pouze on může posoudit nezbytné požadavky takových kombinací, stejně jako správnost a úplnost údajů, které je nutné zadat do objednávacího systému.

TSI®, TDI®, TGI®, DSG®, 4MOTION® a BlueMotion® – v České republice i ostatních státech jsou tato označení registrovanými značkami koncernu Volkswagen AG.

Skutečnost, že značka není v tomto dokumentu označena ®, nelze vykládat tak, že není registrovanou značkou a/nebo že by mohla být použita bez předchozího písemného svolení akciové společnosti Volkswagen. Produktová značka AdBlue® je registrovanou značkou Svazu automobilového průmyslu (Verband der Automobilindustrie e. V.). iPod/iPhone jsou registrované značky Apple Computer International.

Naše automobily jsou sériově vybaveny letními pneumatikami. Pro zimní období je nutné respektovat zákonnou úpravu. O zimní výbavě se prosím poradte se svým prodejcem automobilů Volkswagen Užítkové vozy.

Veškeré údaje uvedené v této brožuře odpovídají stavu v době tisku a vztahují se na německý trh. O odchylkách pro Českou republiku se prosím informujte u svého prodejce automobilů Volkswagen Užítkové vozy.

Změny vyhrazeny.

Doplňující informace:

Servisní termín u Volkswagenu není totožný se servisem výměny oleje nebo inspekční prohlídkou. Zobrazení „Servis“ na displeji palubního počítače slouží jak upomínka na termín příštího servisu.

Servisní intervaly:

- Servis výměny oleje: po zobrazení zprávy „Servis“ na displeji palubního počítače, nejpozději po dvou letech s prodloužením servisních intervalů, resp. po ujetí 15 000 km nebo jeden rok bez prodloužení servisních intervalů. Podle toho co nastane dříve.
- Inspekční prohlídka: poprvé po dvou letech, nebo po ujetí 30 000 km, podle toho, co nastane dříve. Potom každý rok nebo po ujetí 30 000 km, podle toho, co nastane dříve.

Zpětný odběr a recyklace ojetých vozidel:

Volkswagen respektuje veškeré požadavky moderní společnosti a zohledňuje je ve všech nových produktech nesoucích jeho značku. To platí samozřejmě také pro ochranu životního prostředí a přírodních zdrojů. Proto jsou všechna nová vozidla značky Volkswagen ekologicky recyklovatelná a lze je navíc bezplatně – za předpokladu splnění národních předpisů v jednotlivých zemích vrátit. Bližší informace o zpětném odběru a recyklaci ojetých vozidel dostanete u svého prodejce automobilů Volkswagen Užítkové vozy.

Motory splňující emisní normu Euro 6

1,2 l TSI 62 kW (84 k)

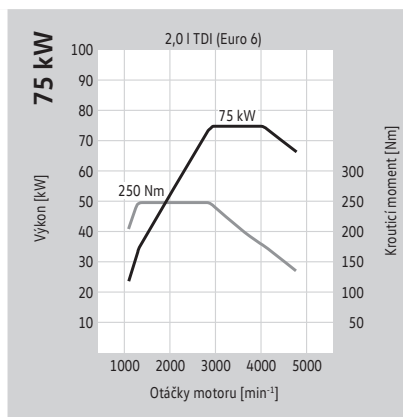
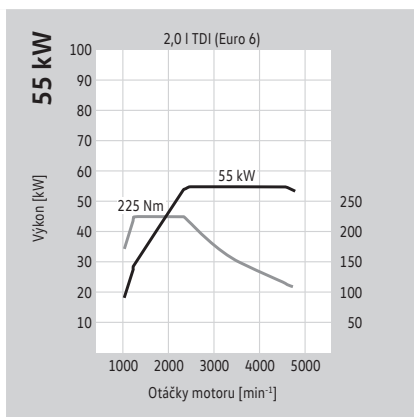
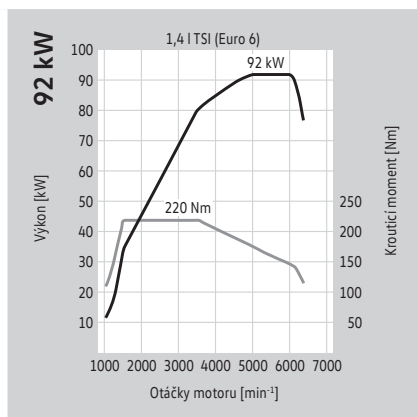
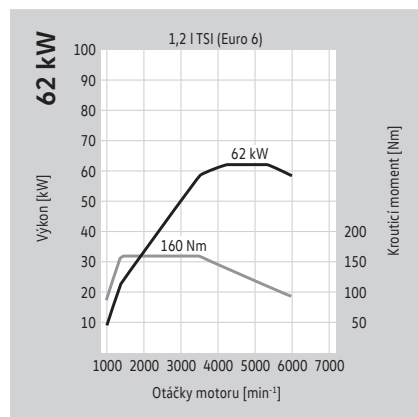
Typ motoru/počet ventilů na válec	4válcový benzinový motor/4	4válcový benzinový motor/4
Vstřikování/přepínání	Přímé vstřikování/turbodmychadlo	Přímé vstřikování/turbodmychadlo
Zdvihový objem (cm ³)	1 197	1 395
Max. výkon (kW) při otáčkách (min ⁻¹)	62 (84) při 4 300 – 5 300	92 (125) při 5 000 – 6 000
Max. krouticí moment (Nm) při otáčkách (min ⁻¹)	160 při 1 400 – 3 500	220 při 1 500 – 3 500
Palivo	Benzin, min. OČ 95 podle normy DIN EN 228 ⁵⁾	Benzin, min. OČ 95 podle normy DIN EN 228 ⁵⁾
Převodovka	5stupňová manuální	6stupňová manuální, resp. 7stupňová dvouspojková DSG
Pohon	Přední náhon	Přední náhon

1,4 l TSI 92 kW (125 k)

2,0 l TDI 55 kW (75 k) s SCR/AdBlue®⁶⁾

Typ motoru/počet ventilů na válec	4válcový naftový motor/4	4válcový naftový motor/4
Vstřikování/přepínání	Common Rail/turbodmychadlo	Common Rail/turbodmychadlo
Zdvihový objem (cm ³)	1 968	1 968
Max. výkon (kW) při otáčkách (min ⁻¹)	55 (75) při 2 400 – 4 500	75 (102) při 2 900 – 4 000
Max. krouticí moment (Nm) při otáčkách (min ⁻¹)	225 při 1 200 – 2 300	250 při 1 300 – 2 800
Palivo	Motorová nafta, 51 CZ, podle normy DIN 590	Motorová nafta, 51 CZ, podle normy DIN 590
Převodovka	5stupňová manuální	5stupňová manuální, resp. 6stupňová dvouspojková DSG
Pohon	Přední náhon	Přední náhon

2,0 l TDI 75 kW (102 k) s SCR/AdBlue®⁶⁾



Vysvětlení indexovaných poznámek najdete na stránce „Vysvětlivky“.

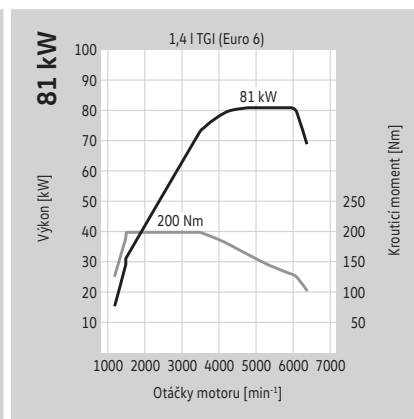
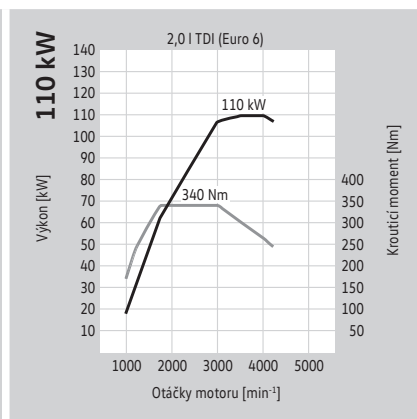
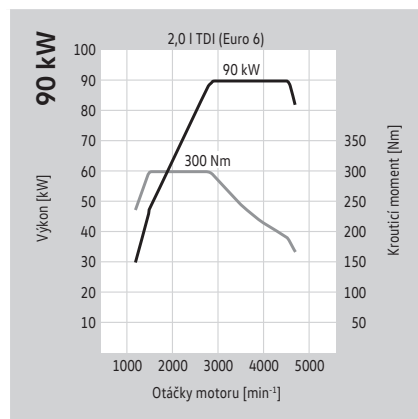
Motory splňující emisní normu Euro 6

2,0 l TDI 90 kW (122 k) s SCR/AdBlue®⁶⁾

Typ motoru/počet ventilů na válec	4válcový naftový motor/4	4válcový naftový motor/4
Vstřikování/přepřívání	Common Rail/turbodmychadlo	Common Rail/turbodmychadlo
Zdvihový objem (cm ³)	1 968	1 968
Max. výkon (kW) při otáčkách (min ⁻¹)	90 (122) při 2 900 – 4 500	110 (150) při 3 500 – 4 000
Max. krouticí moment (Nm) při otáčkách (min ⁻¹)	300 při 1 500 – 2 800	340 při 1 750 – 3 000
Palivo	Motorová nafta, 51 CZ, podle normy DIN 590	Motorová nafta, 51 CZ, podle normy DIN 590
Převodovka	6stupňová manuální	6stupňová manuální, resp. 6stupňová dvouspojková DSG
Pohon	Pohon všech kol 4MOTION	Přední náhon

1,4 l TGI 81 kW (110 k)

Typ motoru/počet ventilů na válec	4válcový CNG motor/4
Vstřikování/přepřívání	Quasi monovalentní ⁷⁾
Zdvihový objem (cm ³)	1 395
Max. výkon (kW) při otáčkách (min ⁻¹)	81 (110) při 4 800 – 6 000
Max. krouticí moment (Nm) při otáčkách (min ⁻¹)	200 při 1 500 – 3 500
Palivo	CNG (L nebo H) nebo bioplyn/benzin, min. OČ 95 podle normy DIN EN 228 ⁵⁾
Převodovka	6stupňová manuální
Pohon	Přední náhon



Vysvětlení indexovaných poznámek najdete na stránce „Vysvětlivky“.

Spotřeba paliva, emise CO₂, energetické třídy a jízdní výkony

Caddy Beach

Motor	Převodovka	Výkon maximální [kW (k)]	Emisní norma	Spotřeba paliva ^{2), 3)} město/mimo město/ kombinovaný provoz (l/100 km)	Emise CO ₂ ³⁾ kombinovaný provoz (g/km)	Energetická třída ⁴⁾	Zrychlení 0 – 100 km/h (s)	Maximální rychlost (km/h)
1,2 I TSI BMT	5stupňová manuální	62 (84)	Euro 6	6,9/4,8/5,6	131	C	14,7	157
1,4 I TSI BMT	6stupňová manuální	92 (125)	Euro 6	7,2/5,1/5,9	135	C	10,9	185
1,4 I TSI BMT	7stupňová DSG	92 (125)	Euro 6	6,7/5,2/5,8	133	B	10,9	183
2,0 I TDI BMT	5stupňová manuální	55 (75)	Euro 6	5,5/4,0/4,6	120 – 119	B – A	17,6	152
2,0 I TDI BMT	5stupňová manuální	75 (102)	Euro 6	5,3/4,1/4,6	120 – 119	A	12,9	172
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	75 (102)	Euro 6	5,8 – 5,7/4,6 – 4,5/5,0	131 – 130	B	13,0	170
2,0 I TDI BMT 4MOTION	6stupňová manuální	90 (122)	Euro 6	6,5/4,8/5,4	143	B	11,5	178
2,0 I TDI BMT	6stupňová manuální	110 (150)	Euro 6	6,0/4,3/4,9	129	B	9,9	194
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	110 (150)	Euro 6	5,8/4,6/5,0	132	B	9,9	192
1,4 I TGI BlueMotion*	6stupňová manuální	81 (110)	Euro 6	5,2/3,6 – 3,5/4,1 7,9/5,4/6,3	113 – 112	A	12,9	174

Caddy Maxi Beach

Motor	Převodovka	Výkon maximální [kW (k)]	Emisní norma	Spotřeba paliva ^{2), 3)} město/mimo město/ kombinovaný provoz (l/100 km)	Emise CO ₂ ³⁾ kombinovaný provoz (g/km)	Energetická třída ⁴⁾	Zrychlení 0 – 100 km/h (s)	Maximální rychlost (km/h)
1,4 I TSI BMT	6stupňová manuální	92 (125)	Euro 6	7,3/5,2/6,0	138	C	11,3	185
1,4 I TSI BMT	7stupňová DSG	92 (125)	Euro 6	6,7/5,3/5,8	133	B	11,3	183
2,0 I TDI BMT	5stupňová manuální	75 (102)	Euro 6	5,5 – 5,4/4,2/4,7	123 – 122	A	13,3	172
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	75 (102)	Euro 6	5,9/4,7 – 4,6/5,1	134 – 133	B	13,4	170
2,0 I TDI BMT 4MOTION	6stupňová manuální	90 (122)	Euro 6	6,6/4,9/5,6	146	B	11,8	178
2,0 I TDI BMT	6stupňová manuální	110 (150)	Euro 6	6,1/4,4/5,0	132	B	10,3	194
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	110 (150)	Euro 6	5,9/4,6/5,1	135	B	10,3	192
1,4 I TGI BlueMotion*	6stupňová manuální	81 (110)	Euro 6	5,3/3,6/4,3 8,1/5,6/6,5	116	A ⁺	13,7	174

BMT = BlueMotion Technology DSG = dvouspojková převodovka DSG
 * Údaje spotřeby paliva: 1. řádek v kg/100 km (CNG), 2. řádek v m³/100 km (CNG).
 Vysvětlení indexovaných poznámek najdete na stránce „Vysvětlivky“.

Hmotnosti

Caddy Beach

Motor	Převodovka	Výkon maximální [kW (k)]	Emisní norma	Maximální přípustná hmotnost (kg)	Pohotovostní hmotnost minimální ⁸⁾ (kg)	Užitečná hmotnost maximální ⁸⁾ (kg)	Maximální přípustné zatížení nápravy vpředu/vzadu (kg)	Hmotnost přívěsu brzdě- ného při 12% stoupání/ nebrzděného (kg)	Max přípustná hmotnost sou- pravy při 12% stoupání (kg)
1,2 I TSI BMT	5stupňová manuální	62 (84)	Euro 6	2 165	1 350	815	1 100/1 200	1 300/670	3 300
1,4 I TSI BMT	6stupňová manuální	92 (125)	Euro 6	2 180	1 387	793	1 100/1 200	1 400/690	3 500
1,4 I TSI BMT	7stupňová DSG	92 (125)	Euro 6	2 200	1 414	786	1 100/1 200	1 500/700	3 650
2,0 I TDI BMT	5stupňová manuální	55 (75)	Euro 6	2 245	1 442	803	1 150/1 200	1 400/720	3 600
2,0 I TDI BMT	5stupňová manuální	75 (102)	Euro 6	2 255	1 457	798	1 150/1 200	1 500/720	3 700
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	75 (102)	Euro 6	2 280	1 492	788	1 170/1 200	1 500/740	3 780
2,0 I TDI BMT 4MOTION	6stupňová manuální	90 (122)	Euro 6	2 280	1 571	709	1 200/1 200	1 500/750	3 780
2,0 I TDI BMT	6stupňová manuální	110 (150)	Euro 6	2 255	1 477	778	1 150/1 200	1 500/730	3 755
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	110 (150)	Euro 6	2 280	1 498	782	1 170/1 200	1 500/740	3 780
1,4 I TGI BlueMotion	6stupňová manuální	81 (110)	Euro 6	2 175	1 541	634	1 025/1 200	1 300/750	3 475

Přípustné zažení střechy (kg)	100
Přípustné svislé zažení tažného zařízení (kg)	75

BMT = BlueMotion Technology DSG = dvouspojková převodovka DSG
Vysvětlení indexovaných poznámek najdete na stránce „Vysvětlivky“.

Hmotnosti

Caddy Maxi Beach

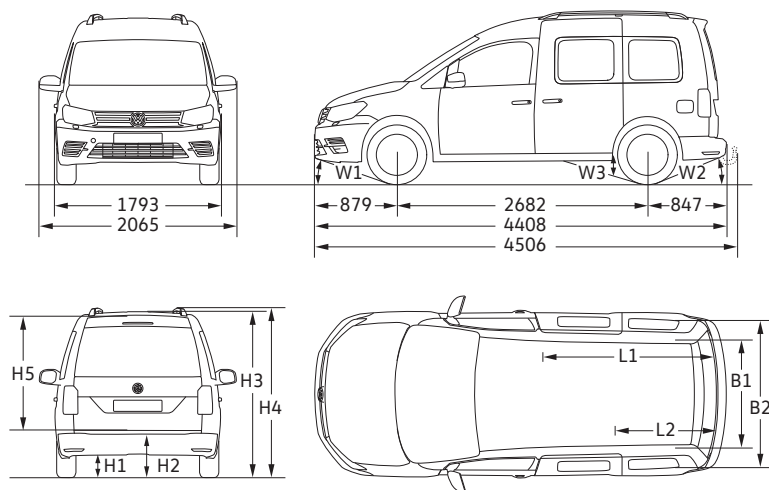
Motor	Převodovka	Výkon maximální [kW (k)]	Emisní norma	Maximální přípustná hmotnost (kg)	Pohotovostní hmotnost minimální ⁸⁾ (kg)	Užitečná hmotnost maximální ⁸⁾ (kg)	Maximální přípustné zatížení nápravy vpředu/vzadu (kg)	Hmotnost přívěsu brzdě- ného při 12% stoupání/ nebrzděného (kg)	Max přípustná hmotnost sou- pravy při 12% stoupání (kg)
1,4 I TSI BMT	6stupňová manuální	92 (125)	Euro 6	2 260	1 447	813	1 150/1 250	1 400/720	3 500
1,4 I TSI BMT	7stupňová DSG	92 (125)	Euro 6	2 280	1 474	806	1 150/1 250	1 500/730	3 650
2,0 I TDI BMT	5stupňová manuální	75 (102)	Euro 6	2 280	1 519	761	1 175/1 230	1 500/750	3 700
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	75 (102)	Euro 6	2 280	1 554	726	1 200/1 230	1 500/750	3 780
2,0 I TDI BMT 4MOTION	6stupňová manuální	90 (122)	Euro 6	2 415	1 630	785	1 235/1 250	1 450/750	3 800
2,0 I TDI BMT	6stupňová manuální	110 (150)	Euro 6	2 345	1 537	808	1 200/1 250	1 500/750	3 800
2,0 I TDI BMT	6stupňová DSG	110 (150)	Euro 6	2 365	1 558	807	1 200/1 250	1 500/750	3 800
1,4 I TGI BlueMotion*	6stupňová manuální	81 (110)	Euro 6	2 280	1 651	629	1 150/1 250	1 200/750	3 480

Přípustné zažení střechy (kg)	100
Přípustné svislé zažení tažného zařízení (kg)	75

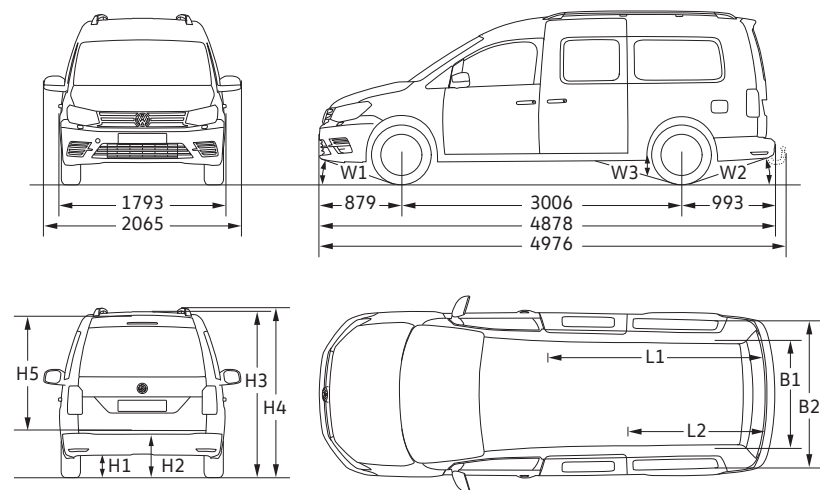
BMT = BlueMotion Technology DSG = dvouspojková převodovka DSG
Vysvětlení indexovaných poznámek najdete na stránce „Vysvětlivky“.

Rozměry

Caddy Beach (5místný)



Caddy Maxi Beach (5místný)



Model/ rozměr		Caddy	Caddy 4MOTION	Caddy TGI BlueMotion
B1/B2	Šířka nákladového prostoru, min./max. (mm)	1 120/1 136		
H1	Světlá výška (měřeno pod krytem motoru) (mm)	155	153	123
H2	Výška nákladové hrany (mm)	575	612	575
H3	Výška automobilu (mm)	1 822	1 851	1 822
H4	Výška automobilu vč. ližin (mm)	1 858	1 887	1 858
H5	Výška nákladu (mm)	1 226		
L1/L2	Délka podlahy náklad. prostoru, za 1./2. řadou sedadel (mm)	1 781/1 095		
W1/W2	Nájezdový úhel, vpředu/vzadu (°)	15,7/17,5	14,7/23,2	15,7/17,5
W3	Vrcholový úhel (°)	13,5	14,8	13,2
	Boční posuvné dveře, šířka x výška (mm)	701 x 1 086		
	Zadní výklopné dveře, šířka x výška (mm)	1 183 x 1 127		
	Objem nákladového prostoru/prostoru pro cestující při 2/5 sedadlech (l)	3 030/750		
	Minimální poloměr otáčení, cca (m)	11,1		

Model/ rozměr		Caddy Maxi	Caddy Maxi 4MOTION	Caddy Maxi TGI BlueMotion
B1/B2	Šířka nákladového prostoru, min./max. (mm)	1 120/1 121		
H1	Světlá výška (měřeno pod krytem motoru) (mm)	158	152	146
H2	Výška nákladové hrany (mm)	581	624	581
H3	Výška automobilu (mm)	1 831	1 863	1 831
H4	Výška automobilu vč. ližin (mm)	1 868	1 899	1 868
H5	Výška nákladu (mm)	1 233		
L1/L2	Délka podlahy náklad. prostoru, za 1./2. řadou sedadel (mm)	2 250/1 566		
W1/W2	Nájezdový úhel, vpředu/vzadu (°)	15,9/15,3	14,7/20,2	15,9/15,3
W3	Vrcholový úhel (°)	12,1	12,6	12,1
	Boční posuvné dveře, šířka x výška (mm)	701 x 1 084		
	Zadní výklopné dveře, šířka x výška (mm)	1 183 x 1 127		
	Objem nákladového prostoru/prostoru pro cestující při 2/5 sedadlech (l)	3 880/1 350		
	Minimální poloměr otáčení, cca (m)	12,2		

Na rozměrových výkresech jsou uvedeny prvky výbavy za příplatek. Všechny rozměry platí pro modely ze sériové produkce. Výškové rozměry se v závislosti na výbavě mohou lišit o ± 50 mm. Hodnoty udávané ve stupních pro nájezdový úhel vpředu i vzadu, stejně jako pro vrcholový úhel, jsou měřeny při plném zatížení s ohledem na maximální přípustnou hmotnost. Rozměrové náčrtky nejsou uvedeny v měřítku.

Označení pneumatik

Caddy a Caddy Maxi

Letní pneumatiky	Velikost	Valivý odpor	Přilnavost za mokra	Externí valivý hluk	Hlučnost
	195/65 R 15	E – B	C – A	72 – 69 dB	
	205/55 R 16	E – B	C – B	73 – 69 dB	
	205/50 R 17	E – B	E – B	72 – 69 dB	
Celoroční pneumatiky	Velikost	Valivý odpor	Přilnavost za mokra	Externí valivý hluk	Hlučnost
	195/65 R 15	E	E	70 dB	
	205/55 R 16	E	E	69 dB	
Zimní pneumatiky	Velikost	Valivý odpor	Přilnavost za mokra	Externí valivý hluk	Hlučnost
	195/65 R 15	F – E	E – B	73 – 68 dB	
	205/55 R 16	E	C	67 dB	



Vliv na spotřebu pohonných hmot – správně zvolené pneumatiky Vám pomáhají šetřit palivo.



Přilnavost za mokra – kratší brzdná dráha zvyšuje Vaši bezpečnost.



Externí valivý hluk – tišší pneumatiky zvyšují jízdní komfort a méně zatěžují životní prostředí hlukovými emisemi.

Objednání pneumatik od konkrétního výrobce není z logistických a výrobně technických důvodů možné.

Vysvětlivky.

- 1) *(Poznámka není v tomto dokumentu uvedena).*
- 2) Objem palivové nádrže pro modely splňující emisní normu Euro 6: benzin (kromě modelů TGI), resp. nafta cca 55 l, AdBlue® cca 9 l. Objem palivové nádrže TGI: CNG cca 26 kg (Caddy), resp. 37 kg (Caddy Maxi), benzin cca 13 l.
- 3) Uvedené hodnoty spotřeby paliva a emisí CO₂ jsou získávány předepsaným způsobem měření. Údaje se nevztahují na konkrétní vozidlo a nejsou součástí nabídky, ale slouží pouze pro účely srovnání jednotlivých typů vozidel. Spotřeba paliva a emise CO₂ konkrétního vozidla závisí nejen na hospodárném využití paliva, ale jsou ovlivněny také způsobem jízdy a dalšími netechnickými faktory (např. okolními podmínkami). Dodatečná výbava a příslušenství (nástavby, pneumatiky atd.) mohou mít za následek změnu jízdních parametrů, např. hmotnosti, valivého odporu či aerodynamických vlastností, a mohou také kromě počasí a podmínek v dopravě ovlivnit spotřebu paliva a výkon. Hodnoty spotřeby paliva a emisí CO₂ jsou získány jako aritmetický průměr měření a mohou se lišit v závislosti na zvoleném formátu pneumatik a použití prvků výbavy na přání.
- 4) Energetické třídy hodnotí vozidla podle produkovaných emisí CO₂ při zohlednění jejich užitečné hmotnosti. Automobily, které dosahují průměrných hodnot, jsou zařazeny do třídy D. Vozidla, jež dosahují lepších hodnot, než je aktuální průměr, jsou klasifikována do třídy A+, A, B nebo C a ta, jejichž hodnoty jsou vyšší než současný průměr, jsou zařazena do třídy E, F nebo G.
- 5) Doporučuje se používat benzin s oktanovým číslem 95 podle normy DIN EN 228. Použití benzínu s oktanovým číslem 91 je v možné, je však nutné počítat se snížením výkonu motoru, resp. se zvýšenou spotřebou paliva. Při provozu je v zásadě možné použít bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 95 s maximálním podílem etanolu do 10 procent. Podrobné informace o kompatibilitě paliva E10 najdete na adrese www.volkswagen.cz nebo na www.dat.de/e10liste/e10vertraeglichkeit. Údaje o výkonu a spotřebě paliva předpokládají použití benzínu s oktanovým číslem 95 podle normy DIN EN 228.
- 6) Tento motor je vybaven vícestupňovým ošetřením výfukových plynů (filtr pevných částic a SCR katalyzátor). SCR katalyzátor (Selective Catalytic Reduction) mění oxidy dusíku obsažené ve výfukových plynech (NO_x) na dusík (N₂) a vodu (H₂O) bez vzniku nežádoucích vedlejších látek. Přeměna probíhá za použití synteticky vyráběného vodního roztoku močoviny např. AdBlue® (ISO 22241-1/AUS 32), který je ve zvláštní nádrži. V závislosti na typu vozu je nutné provozní kapalinu AdBlue® doplňovat i mimo servisní intervaly buď svépomocí, nebo v servisu Volkswagen.
- 7) Primární pohon na stlačený zemní plyn, benzinový pohon slouží pouze jako rezerva.
- 8) Udávaná pohotovostní hmotnost vozidla zahrnuje podle směrnice RL92/21/EWG nebo RL 97/27/EWG v platném znění 68 kg pro řidiče, 7 kg pro zavazadla, všechny provozní kapaliny a hmotnost paliva při naplnění nádrže na 90 % jejího objemu. Pohotovostní hmotnost může být ovlivněna dodatečnou výbavou, resp. linií výbavy. Skutečnou užitečnou hmotnost vozidla, která je daná jako rozdíl mezi celkovou hmotností a pohotovostní hmotností, lze proto určit pouze zvážením automobilu.

Všeobecné a doplňující informace.

Vezměte prosím na vědomí, že kombinace některých speciálních výbav podléhá určitým omezením a/nebo je nelze vzájemně kombinovat nebo jsou vázány právní předpisy. Volkswagen výslovně neručí za nepovolené použití těchto výbav. Jednotlivé zvláštní a speciální výbavy mohou být důvodem pro delší dodací lhůty vozidla. Vaše individuální přání prosím konzultujte s Vaším prodejcem Užítkových vozů Volkswagen. Pouze on může posoudit nezbytné požadavky takových kombinací, stejně jako správnost a úplnost údajů, které je nutné zadat do objednávacího systému.

TSI®, TDI®, TGI®, DSG®, 4MOTION® a BlueMotion® – v České republice i ostatních státech jsou tato označení registrovanými značkami koncernu Volkswagen AG.

Skutečnost, že značka není v tomto dokumentu označena ®, nelze vykládat tak, že není registrovanou značkou a/nebo že by mohla být použita bez předchozího písemného svolení akciové společnosti Volkswagen. Produktová značka AdBlue® je registrovanou značkou Svazu automobilového průmyslu (Verband der Automobilindustrie e. V.). iPod/iPhone jsou registrované značky Apple Computer International.

Naše automobily jsou sériově vybaveny letními pneumatikami. Pro zimní období je nutné respektovat zákonnou úpravu. O zimní výbavě se prosím poradte se svým prodejcem automobilů Volkswagen Užítkové vozy.

Veškeré údaje uvedené v této brožuře odpovídají stavu v době tisku a vztahují se na německý trh. O odchylkách pro Českou republiku se prosím informujte u svého prodejce automobilů Volkswagen Užítkové vozy.

Změny vyhrazeny.

Doplňující informace:

Servisní termíny u Volkswagenu se dělí na servis výměny oleje a inspekční prohlídku. Zobrazení „Servis“ na displeji palubního počítače slouží jak upomínka na termín příštího servisu.

Servisní intervaly:

- Servis výměny oleje: po zobrazení zprávy „Servis“ na displeji palubního počítače, nejpozději po dvou letech s prodloužením servisních intervalů, resp. po ujetí 15 000 km nebo jeden rok bez prodloužení servisních intervalů. Podle toho co nastane dříve.
- Inspekční prohlídka: poprvé po dvou letech, nebo po ujetí 30 000 km, podle toho, co nastane dříve. Potom každý rok nebo po ujetí 30 000 km, podle toho, co nastane dříve.

Zpětný odběr a recyklace ojetých vozidel:

Volkswagen respektuje veškeré požadavky moderní společnosti a zohledňuje je ve všech nových produktech nesoucích jeho značku. To platí samozřejmě také pro ochranu životního prostředí a přírodních zdrojů. Proto jsou všechna nová vozidla značky Volkswagen ekologicky recyklovatelná a lze je navíc bezplatně – za předpokladu splnění národních předpisů v jednotlivých zemích vrátit. Bližší informace o zpětném odběru a recyklaci ojetých vozidel dostanete u svého prodejce automobilů Volkswagen Užítkové vozy.

Nový Caddy

565.1190.03.15 • Tištěno v České republice.

Změny vyhrazeny.

Vydání: srpen 2015.

www.vw-uzitkove.cz